

ASI ES
MI
CORAZÓN



The Children's Heart Foundation

La producción de

“It’s My Heart”
(Título en Inglés)

ha sido posible gracias
a la generosa aportación de



y al apoyo adicional de
la fundación Gerber Foundation

WNUA Cares for Kids Foundation
Circle of Service Foundation, Inc.
Winnetka Rotary
St Jude Medical

Les agradecemos de todo corazón



www.childrensheartfoundation.org
(888) 248-8140

Copyright © 2004 por The Children's Heart Foundation

Todos los derechos reservados, incluyendo el derecho a reproducir de cualquier manera
este libro, o porciones del mismo.

ISBN 0-9711542-2-8

Deseamos agradecer a Graciela Z. Sokulski por la traducción de “It’s My Heart” del inglés al español.

El diseño del libro fue realizado por The Graphic Design Factory

Contenido

Introducción	7 – 12
Así es Mi Corazón	
I El corazón normal	13 – 18
Cómo se forman el corazón y las venas normales	
Anatomía y funcionamiento del corazón normal	
Tipos de enfermedades cardíacas anormales	
II Defectos Congénitos del Corazón	19 – 83
Estenosis aórtica	
Defecto del septo interauricular (ASD por sus siglas en inglés)	
Defecto del septo auriculoventricular (AVSD)	
Coartación de la Aorta	
Transposición de los Grandes Vasos con Corrección Congénita	
Ventrículo izquierdo de doble entrada	
Ventrículo derecho con doble tracto de salida	
Anomalía y Malformación de Ebstein	
Síndrome de Corazón Izquierdo Hipoplástico (HLHS)	
Anomalías de la válvula Mitral	
Conducto Arterioso Persistente (PDA)	
Atresia Pulmonar con Septo Ventricular Intacto	
Atresia Pulmonar con Defecto del Septo Ventricular	
Estenosis Pulmonar	
Tetralogía de Fallot (TOF)	
Retorno Venoso Pulmonar Total Anómalo (RVPTA)	
Transposición de los Grandes Vasos	
Atresia Tricúspide	
Truncus Arteriosus	
Defecto del Septo Ventricular (VSD)	

III	Enfermedades Cardíacas Adquiridas	85 – 94
	Arritmia	
	Cardiomiopatía	
	Insuficiencia Cardíaca Congestiva	
	Endocarditis	
	Pericarditis	
	Enfermedad cardíaca reumática	
	Miocarditis viral	
IV	Pruebas de diagnóstico	95 – 100
	Cateterismo cardíaco	
	Radiografía de pecho	
	Tomografía axial computarizada	
	Ecocardiograma	
	Electrocardiograma (ECG/EKG)	
	Estudios electrofisiológicos (EP)	
	Monitor Holter	
	Imágenes por resonancia magnética (MRI)	
	Pruebas prenatales	
	Pruebas de esfuerzo	
V	Equipo	101 – 104
	Tubos de pecho	
	Líneas intravenosas centrales	
	Sistema desfibrilador (<i>desfibrilador y terminales implantables para cardioversión</i>)	
	Tubo endotraqueal (tubo ET)	
	Catéter de Foley	
	Máquina de circulación cardiopulmonar	
	Equipo de monitoreo cardíaco	
	Sonda nasogástrica (tubo NG)	
	Oxígeno	
	Sistema de marcapasos (<i>Generador de pulso y terminales implantados</i>)	
	Oxímetro de pulso	
	Procedimiento de succión	
	Marcapasos temporal	
	Ventilador o respirador	

VI Procedimientos quirúrgicos

105 – 120

- Intercambio arterial
- Procedimiento Blalock-Hanlon
- Fístula Blalock-Taussig (BT)
- Cierre de defectos septales
- Corrección de válvulas estrechas
- Operación Damus-Kaye-Stansel
- Operaciones de Fontan
- Operación Kawashima
- Ligadura (división) del conducto arterioso persistente
- Procedimiento Mustard
- Procedimientos Norwood
- Reparación de ventrículo y medio
- Ligadura de la arteria pulmonar
- Procedimiento Rastelli
- Reparación de retorno venoso pulmonar anómalo
- Reparación de coartación de la aorta
- Reparación del canal auriculoventricular común (AV canal)
- Reparación de la Tetralogía de Fallot
- Procedimientos Ross

VII Medicamentos

121 – 128

- IECA/Vasodilatadores
- Anticoagulantes
- Antiarrítmicos
- Bloqueadores Beta
- Diuréticos
- Drogas experimentales / drogas de estudio
- Drogas inotrópicas
- Complementos de Potasio

VIII Consideraciones generales par adultos con enfermedades Congénitas del corazón 129 – 148

- Medidas preventivas para un estilo de vida sano
- Establecimiento de un plan regular para seguimiento de su problema cardíaco
- Hospitalizaciones y/o visitas a la Sala de Urgencias
- Viajes
- Estilo de vida
- Reproducción

IX Vida Familiar 149 – 153

- Endocarditis bacteriana
- Atención dental
- Capacitación y repaso de RCP
- Notificación al Departamento de Bomberos
- Preparativos par ala guardería, escuela, campamento, etc.

X Preparativos para el Hospital 155 – 167

- Hablemos de la hospitalización
- Cómo preparar al infante
- Cómo preparar al niño pequeño
- Cómo preparar al niño en edad preescolar
- Cómo preparar al niño en edad escolar
- Cómo preparar al adolescente
- Cómo prepararse usted mismo
- Preparativos para el alta después de una admisión médica
- Preparativos para el alta después de una admisión quirúrgica

De nuevo en casa después del hospital

- Los hermanos
- Qué es lo mejor para su familia

XI Glosario 169 – 174

- Recursos Adicionales **175**
- Libros recomendados **176**
- Organizaciones para trasplante de órganos **176**

